

Internal Assessment Resource

Languages Level 2

This resource supports assessment against Achievement Standard 91799

**Standard title:** Demonstrate understanding of a variety of New Zealand Sign Language texts on familiar matters

**Credits:** 5

**Resource title:** Safety in the mountains

Resource reference: Languages 2.1A New Zealand Sign Language

|  |
| --- |
| This resource:* Clarifies the requirements of the standard
* Supports good assessment practice
* Should be subjected to the school’s usual assessment quality assurance process
* Should be modified to make the context relevant to students in their school environment and ensure that submitted evidence is authentic
 |

|  |  |
| --- | --- |
| Date version published by Ministry of Education | January 2025To support internal assessment from 2025 |
|  |  |
| Authenticity of evidence | Teachers must manage authenticity for any assessment from a public source, because students may have access to the assessment schedule or student exemplar material.Using this assessment resource without modification may mean that students’ work is not authentic. The teacher may need to change figures, measurements or data sources or set a different context or topic to be investigated or a different text to read or perform. |

Internal Assessment Resource

Achievement standard: 91799

Standard title: Demonstrate understanding of a variety of New Zealand Sign Language texts on familiar matters

Credits: 5

Resource title: Safety in the Mountains

**Resource reference:** Languages 2.1A New Zealand Sign Language

Teacher guidelines

The following guidelines are supplied to enable teachers to carry out valid and consistent assessment using this internal assessment resource.

Teachers need to be very familiar with the outcome being assessed by the achievement standard. The achievement criteria and the explanatory notes contain information, definitions, and requirements that are crucial when interpreting the standard and assessing students against it.

Context/setting

This activity requires students to demonstrate thorough understanding of an NZSL text on a familiar matter.

You will need to select or create a text in NZSL that ensures achievement at each level of the standard is possible. The activity provided is only an example to show how evidence can be collected. To ensure the authenticity of student responses, the activity provided cannot be used without significant re-contextualisation, as the film and indicative responses are available online.

Students should have opportunities throughout the year to gather evidence of viewing and understanding New Zealand Sign Language. A single event would not provide enough evidence to adequately assess achievement against the standard.

Students will provide at least two pieces of evidence throughout the year. Final grades will be decided by the teacher using professional judgment based on a holistic examination of a minimum of two pieces of student evidence.

Conditions

This is an individual, in-class assessment task.

Students will have been exposed to a variety of vocabulary and language structures specific to the chosen theme and relevant to Level 7 of the New Zealand Curriculum.

**Authenticity**

The use of chatbots, generative AI, paraphrasing tools, or other tools that can automatically generate and/or interpret the New Zealand Sign Language content is not permitted and material generated by these tools should not be submitted as part of the student’s work.

Teachers must closely supervise the process of evidence collection to ensure that students:

* do not copy from another person or source without appropriate acknowledgement and significant modification using their own words
* do not receive guidance, scaffolding, instruction, or assistance from anyone before submission.

Resource requirements

Video recording equipment will be required for students answering in NZSL.

Additional information

This resource material should be read in conjunction with:

* the Senior Secondary Teaching and Learning Guides for Languages:
<http://seniorsecondary.tki.org.nz/>
* Authenticity considerations are on NZQA website:
* <https://www.nzqa.govt.nz/providers-partners/assessment-and-moderation-of-standards/assessment-of-standards/generic-resources/authenticity/>
* Managing authenticity when assessing remotely <https://www.nzqa.govt.nz/assets/About-us/Publications/Covid19-Updates/Managing-authenticity-when-assessing-remotely.pdf>
* NCEA Level 2 Languages NZSL Conditions of Assessment: <http://ncea.tki.org.nz/>.

URL for film: Safety in the mountains

[Film – New Zealand Sign Language - Safety in the Mountains](https://vimeo.com/163624914)

This assessment activity requires students to watch a film about safety in the mountains, demonstrate thorough understanding of the text and complete a series of responses to questions. The film will be shown three times: the first time, the students will watch the film as a whole. The second and third times, students will view the film in sections, with a pause after each. Before the film begins, students will have a short time to preview the questions.

As students watch, they may make notes. You may choose to provide preformatted sheets for students to use when making their notes.

The questions can be answered in either NZSL, English or te reo Māori. However, answers given in NZSL must not be lifted directly from the film because the purpose of the task is to assess comprehension, not recall. Comprehension of information must be demonstrated.

Students who choose to answer in NZSL must be recorded in such a way that their responses are not able to be seen and copied by others who are doing the task at the same time.

Questions

1. You have watched a presentation about safety in the mountains, which included advice for planning a trip. Use information from the presentation to answer this question as fully as you can.

What things should you plan for a trip into the mountains? Why is it important to include these things?

|  |  |
| --- | --- |
| What should you plan? | Why? |
|  |  |

1. If you were going tramping, who would you tell and why would you choose this person? Explain what you would tell this person using information from the presentation.

Write your answer in the box below.

|  |
| --- |
| Details about telling your plans. |
|  |

Internal assessment resource

Achievement standard: 91799

Standard title: Demonstrate understanding of a variety of New Zealand Sign Language texts on familiar matters

Credits: 5

Resource title: Safety in the Mountains

**Resource reference:** Languages 2.1A New Zealand Sign Language

Student instructions

Introduction

This assessment activity requires you to demonstrate thorough understanding of a New Zealand Sign Language text on a familiar matter. You will view a film in NZSL, then answer questions, give opinions and justify your responses based on information in the text. The context for this activity is mountain safety.

The following instructions provide you with a way to structure your work to demonstrate what you have learnt to allow you to achieve success in this standard.

Teacher note: Other contexts could include water safety and boating safety. Contexts should be drawn from the teaching and learning programme so students are familiar with the language being viewed.

**Task**

You will be required to complete at least two viewing activities throughout the year. Each will be an individual in-class activity. You will view texts in NZSL and may answer questions in either English, te reo Māori or NZSL.

The evidence collected from these viewing activities will be used to make a holistic judgement on your overall grade.

Successful viewing involves:

* understanding what you have viewed
* identifying the main information / ideas
* selecting the correct information to answer questions and justifying your answers
* giving examples to show understanding.

Before the film begins, you will have time to preview the questions. You will watch the film THREE times. Use the pauses to make viewing notes to help you answer the questions.

* The first time, you will view the film as a whole.
* The second and third times, you will view the film in sections, with a pause after each.
* At the end of the passage, you will have a few minutes to review your answers.

You should attempt all questions.

All work must be your own. The use of chatbots, generative AI, paraphrasing tools, or other tools that can automatically generate and/or interpret the New Zealand Sign Language content is not permitted and material generated by these tools should not be submitted as part of the student’s work.

Teachers must closely supervise the process of evidence collection to ensure that students:

* do not copy from another person or source without appropriate acknowledgement and significant modification using their own words
* do not receive guidance, scaffolding, instruction, or assistance from anyone before submission.

Assessment schedule: Languages 91799 New Zealand Sign Language - Safety in the mountains

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Evidence/Judgements for Achievement | Evidence/Judgements for Achievement with Merit | Evidence/Judgements for Achievement with Excellence |
| The student demonstrates understanding of a variety of New Zealand Sign Language films on familiar matters.The student submits evidence from two tasks in different contexts and for different purposes.The student views two films in NZSL and responds to the information, ideas, and opinions about the events, people, places, and experiences viewed.The student makes meaning of the messages in the text. Overall, the message being conveyed is understood. The response is consistent.For example (note this is a partial extract only):Question 1* *The route should be planned because it needs to be manageable.*

Or question 2* *I would tell Mum or a close friend the route so they can find me.*

*The examples above are indicative samples only.* | The student demonstrates clear understanding of a variety of New Zealand Sign Language films on familiar matters.The student submits evidence from the two tasks from different contexts and for different purposes.The student views two films in NZSL and responds to the information, ideas, and opinions about the events, people, places, and experiences viewed.The student demonstrates a clear understanding of the messages in the text by selecting relevant information, ideas, and opinions from the text and communicating them unambiguously.For example (note this is a partial extract only):Question 1* *The route should be planned to be manageable because of possible dangers.*

Or question 2* *Tell Mum because she would know if I was missing. I’d tell her how long I would be away.*

*The examples above are indicative samples only.* | The student demonstrates thorough understanding of a variety of New Zealand Sign Language films on familiar matters.The student submits evidence from the two tasks from different contexts and for different purposes.The student views two films in NZSL and responds to the information, ideas, and opinions about the events, people, places, and experiences viewed.The student demonstrates a thorough understanding of the messages in the text by expanding with supporting detail on relevant information, ideas, and opinions from the film and showing understanding of the implied meanings or conclusions within the text. For example (note this is a partial extract only):Question 1* *The route should be planned to consider everyone’s fitness and alternative ways to get back. Why? Safety is our responsibility.*

Or question 2* *I would leave a list for Mum so she could tell the police everything. If I was late, I want to be found quickly. Mum would contact the police immediately.*

*The examples above are indicative samples only.* |

The final grade will be decided using professional judgement based on a holistic examination of the evidence provided against the criteria in the Achievement Standard.